



19. Dezember 2025 | Nr. 12

[www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch)



Politische Gemeinde

Schule

Vereine

Kirchgemeinden



## Politische Gemeinde

### Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter [norbert.ruettimann@untereggen.ch](mailto:norbert.ruettimann@untereggen.ch), um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

### Jahresrückblick

#### Schulraum & Erweiterung Primarschulhaus

Die Gemeinde Untereggen steht vor einer wichtigen Weiterentwicklung ihrer Schulinfrastruktur. Während die Schülerzahlen heute tiefer liegen als vor 25 Jahren, haben sich die pädagogischen Anforderungen deutlich verändert.

Um eine nachhaltige und qualitativ hochwertige Lösung zu erarbeiten, führte die Gemeinde ein Präqualifikationsverfahren mit Studienauftrag durch. Sechs Projekte wurden eingereicht und im August 2025 durch ein breit besetztes Beurteilungsgremium bewertet. Als Sieger ging das Projekt «Quartett» der ARGE Annen/Bellot/Franc mit Landschaftsarchitekt Benedikt Stähli hervor. Das Projekt schafft eine verlässliche Basis für einen modernen Schulbetrieb und bietet eine langfristige Perspektive für die Unteregger Schulgemeinschaft. Dies ist besonders wichtig, da aufgrund der regen Bautätigkeit mit rund 24 neuen Wohneinheiten und weiteren Einfamilienhäusern, welche im Verkauf stehen, in den kommenden Jahren wieder von leicht steigenden Schülerzahlen auszugehen ist.

Grosse Beachtung fand die Ausstellung aller Studienaufträge vom 27. Oktober bis 7. November 2025 in der Gemeinderatskanzlei. Sie bot der Bevölkerung erstmals einen umfassenden Einblick in die Lösungs-

ansätze für die Schulraumentwicklung und stiess auf grosses Interesse. Die rege Teilnahme verdeutlichte die Bedeutung des Projekts für das Dorf.

Der aktuelle Zeitplan sieht einen öffentlichen Informationsanlass im Sommer/Herbst 2026 und eine Baukreditabstimmung am 27. September 2026 vor. Bis dahin wird das Siegerprojekt weiter ausgearbeitet, offene Fragen werden geklärt und die Grundlagen für die nächste Planungsphase geschaffen. Insgesamt markiert das Jahr 2025 den Startschuss für eine der wichtigsten Bildungsinvestitionen der kommenden Jahre und zeigt, dass die Gemeinde einen professionellen, transparenten und breit abgestützten Prozess verfolgt, um den Kindern ein modernes und nachhaltiges Lernumfeld zu bieten.

#### Fuss- und Velowegbrücke

Die Fuss- und Veloverbindung über das Martinstobel beschäftigt Gemeinde, Stadt und Kanton seit mehreren Jahren. Die Verbindung ist im Agglomerationsprogramm der 4. Generation mit Priorität A verankert und soll eine sichere, vom motorisierten Verkehr getrennte Route schaffen. Eine Unterschriftensammlung sowie politische Gespräche bestätigten den Wunsch nach einer sicheren Verbindung zwischen Untereggen und St. Gallen.

2025 erstellte der Rechtsdienst des Bau- und Umweltdepartements eine umfassende rechtliche Auslegeordnung, welche die Machbarkeit des Projekts erneut prüfte. Die Analyse stützt sich auf das Veloweggesetz, das Natur- und Heimatschutzrecht, kantonale Richtpläne sowie kommunale Schutzverordnungen. Das Projektgebiet liegt im streng geschützten Goldachtobel – einem Kerngebiet mit Lebensraum für bedrohte Arten wie Uhu und Wanderfalke, Auengebieten und Wildtierkorridoren. Eingriffe in solche Gebiete sind nur zulässig, wenn ein überwiegendes öffentliches Interesse mit kantonaler Bedeutung besteht und wenn das Vorhaben standortgebunden und unvermeidbar ist.

Die Auslegeordnung kommt zum Schluss, dass diese Voraussetzungen nicht erfüllt sind. Zwar besteht ein legitimes Interesse an einer sicheren Veloverbindung, dieses wird jedoch als nicht kantonal bedeutend eingestuft und könnte durch Verbesserungen an der bestehenden Kantonsstrasse ebenfalls erreicht werden. Die Brücke wäre zudem nicht standortgebunden. Damit überwiegen die Interessen des Natur- und Landschaftsschutzes.

Gleichzeitig bekräftigten weiterführende Gespräche mit Stadtrat Markus Buschor, dass die Stadt St. Gallen weiterhin hinter dem Bedürfnis zur Realisierung steht. Als nächster Schritt wird eine externe juristische Überprüfung der Interessenabwägung erwogen, da diese nach Einschätzung der Gemeinde einseitig ausfiel und wichtigen Aspekten – insbesondere der bereits erfolgten Festsetzung der Brücke im kantonalen Richtplan – zu wenig Beachtung schenkte. Trotz der aktuellen rechtlichen Einschätzung bleibt die Gemeinde engagiert, mögliche Lösungswege zu prüfen und das Projekt nicht vorschnell aufzugeben.

### **Umsetzung des Halbunterflurbehälter-Konzepts**

Die Einführung der Halbunterflurbehälter war eines der Infrastrukturprojekte 2025. Ziel ist eine moderne, optisch unauffällige und effiziente Abfallentsorgung, welche die traditionelle Haussammlung schrittweise ersetzt. Die Standorte Vorderhof und Quellenstrasse konnten problemlos realisiert werden.

Bei der Sammelstelle Mittlerhof wurde das Konzept während der Planung angepasst: Statt eines einzelnen Behälters entschied die Gemeinde, zwei zu installieren, was eine Neuauflage des Baubewilligungsverfahrens erforderte. Zusätzlich wurden bauliche Optimierungen wie ein neuer Deckbelag umgesetzt.

Mit der Eröffnung der realisierten Standorte ist die erste Tranche abgeschlossen; weitere Standorte folgen im 2026.

### **Gemeinsame Anlässe und Begegnungen**

Das Jahr 2025 war geprägt von zahlreichen Anlässen, die das Dorfleben bereicherten und den Austausch zwischen Bevölkerung, Vereinen und Behörden förderten. Besonders beliebt waren die Wurst- und-Brot-Abende, die im Juli, Oktober und Dezember stattfanden und grossen Zuspruch erhielten. Diese unkomplizierten Treffen boten der Bevölkerung eine wertvolle Gelegenheit, mit dem Gemeinderat ins Gespräch zu kommen. Der offene Austausch wurde von allen Seiten sehr geschätzt. Darüber hinaus prägten weitere traditionelle und festliche Anlässe das Gemeindeleben. Die Neujahrsbegrüssung bot den feierlichen Auftakt ins Jahr und farbige Höhepunkte setzten die Fasnacht und die Kinderfasnacht, die mit fröhlicher Atmosphäre das Dorf belebten. Ein besonderes Ereignis stellte zudem das Jubiläumsfest der Feuerwehr Untereggen

dar, um das langjährige Engagement der Feuerwehrkameradinnen und -kameraden zu würdigen.

Die 1.-August-Feier versammelte die Bevölkerung erneut zu einem stimmungsvollen nationalen Festtag, an dem Zusammenhalt und Dorfgemeinschaft im Vordergrund standen. Sportlich wie gesellschaftlich bedeutend war auch das traditionelle Grümpeili, das wie jedes Jahr zahlreiche Teilnehmende und Zuschauer anlockte. Diese sowie weitere bewährte Anlässe sind Bestandteile des Unteregger Dorflebens und leisten einen wichtigen Beitrag zur Identität und zum Zusammenhalt der Gemeinde.

Über das ganze Jahr hinweg wurde spürbar, wie wichtig solche Anlässe für die Dorfgemeinschaft sind. Ob im sportlichen Umfeld, bei traditionellen Festen oder im direkten Dialog mit dem Gemeinderat — die Unteregger Bevölkerung nutzte die vielfältigen Angebote, um aktiv am Gemeindeleben teilzunehmen und dieses mitzugestalten.

### **Vereine**

Die Vereine tragen wesentlich zum lebendigen gesellschaftlichen Leben in Untereggen bei und prägen das Dorf über das ganze Jahr hinweg mit ihrem Engagement. Sie schaffen Begegnungsorte für Jung und Alt, fördern Sport, Musik, Kultur und Kameradschaft und sind damit ein zentraler Pfeiler des lokalen Zusammenhalts.

Im Jahr 2025 wurde die wichtige Rolle der Vereine an zahlreichen Anlässen sichtbar, an denen sie tatkräftig mitwirkten oder selbst Verantwortung übernahmen. Darüber hinaus stehen die Vereine in einem Austausch mit dem Gemeinderat und beteiligen sich regelmässig an Mitwirkungsprozessen. Dieser konstruktive Dialog stärkt die Zusammenarbeit zwischen Gemeinde und Vereinen und stellt sicher, dass die Bedürfnisse der Vereinswelt frühzeitig in Planungen einfließen.

Die Gemeinde würdigt die grosse Bedeutung der Vereine und unterstützt sie, wo immer möglich, bei ihren Aktivitäten. Ihr freiwilliges Engagement leistet einen wichtigen Beitrag zur Lebensqualität im Dorf und bildet eine unverzichtbare Grundlage für das gesellschaftliche Miteinander in Untereggen.

Ihr Norbert Rüttimann, Gemeindepräsident

## Bürgerversammlung am 30. März 2026

Der Gemeinderat hat den Terminplan für die Jahresabschlussarbeiten und das Budget 2026 verabschiedet. Die Bürgerversammlung findet am Montag, 30. März 2026 statt. Der Gemeinderat dankt den Stimmberechtigten, wenn sie sich diesen Abend reservieren.

## Gehälter 2026

Der Gemeinderat hat die Gehälter des Gemeindepersonals für das Jahr 2026 festgesetzt. Analog der Regelung für das Staatspersonal wird kein genereller Teuerungsausgleich ausgerichtet. Der Gemeinderat sprach 0.64 % der Lohnsumme für individuelle Lohn erhöhungen aus, wobei diese aufgrund der Leistung und dem Lohngefüge festgesetzt wurden.

### Mitwirkungsverfahren für Projekt Sanierung Goldacherstrasse (Chäsirank)

Der Gemeinderat Untereggen lädt die Bevölkerung ein, zum folgenden Planerlass im Rahmen der Mitwirkung Stellung zu nehmen: Projekt Sanierung Goldacherstrasse Chäsirank und eröffnet dazu das Mitwirkungsverfahren gemäss Art. 34 des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (PBG, sGS 731.1).

Nach Art. 34 Planungs- und Baugesetz (sGS 731.1, abgekürzt PBG) werden beim Erlass von Nutzungsplänen nach- und nebengeordnete Planungsträger rechtzeitig angehört (Abs. 1) und die zuständige Behörde sorgt für eine geeignete Mitwirkung der Bevölkerung (Abs. 2).

Die Projektunterlagen sind vom **19. Dezember 2025 bis 16. Januar 2026** auf der Gemeinderatskanzlei der Gemeinde Untereggen einsehbar. Während der Mitwirkungsfrist können Stellungnahmen schriftlich bei der Gemeinderatskanzlei oder per E-Mail an [info@untereggen.ch](mailto:info@untereggen.ch) eingereicht werden.

Der Gemeinderat dankt für eine aktive Mitwirkung.

## Verwaltung

### Öffnungszeiten Weihnachten / Neujahr

22. Dezember 2025	08.00 – 11.30 Uhr 13.30 – 18.00 Uhr
23. – 24. Dezember 2025	08.00 – 11.30 Uhr <b>Nachmittag geschlossen</b>
25. – 26. Dezember 2025	<b>geschlossen</b>
29. – 31. Dezember 2025	08.00 – 11.30 Uhr <b>Nachmittag geschlossen</b>
1. – 2. Januar 2026	<b>geschlossen</b>

Ausserhalb der Öffnungszeiten bitten wir Sie, folgendes zu beachten:

#### Todesfälle

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an das Bestattungsinstitut Keller Bestattungen GmbH, Rorschach, Tel. 071 841 50 50 und beachten Sie das Merkblatt «Was ist zu tun bei einem Todesfall?», welches auf unserer Website [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch) aufgeschaltet ist.

#### Notfälle Wasserversorgung

Pikett/ Notfallnummer: 058 228 78 78. Bitte nach dem Signalton Ihren Namen und Telefonnummer, den Hinweise «Betrifft Wasserversorgung Untereggen» sowie eine kurze Beschreibung des Problems aufsprechen, Sie werden dann umgehend zurückgerufen.

#### Notfälle Elektrizitätsversorgung

Elektro Schmid AG, Tel. 071 242 66 60

Nach der Ansage des Anrufbeantworters: Nachricht aufnehmen, Name und Telefonnummer erwähnen. Der Anrufer wird zurückgerufen (spätestens innerhalb 30 Min.)

Gemeindeverwaltung Untereggen

## Abfall-Info 2026 liegt bei

In der Beilage zu diesem Mitteilungsblatt befindet sich das Abfall-Info 2026. Es gibt wertvolle Tipps über Abfuhrdaten, Sammelstellen, Bezugsquellen für Abfallsäcke und vieles mehr.

Die Sammeltermine finden Sie auch in der AbfallApp der A-Region oder auf der Gemeindewebsite: abonnieren Sie den Newsletter «Entsorgungstermine» und verpassen Sie keinen Sammeltermin mehr: scannen Sie den QR-Code, so gelangen Sie direkt zur Abonnierung der Sammeltermine:



## Kommissionen

### Untereggen bewegt sich und wir bewegen es gemeinsam!

Eine neue Kommission für ein rabenstarkes Dorfleben.

In Untereggen geht etwas vorwärts! Um unser Dorfleben noch vielfältiger, vernetzter und zukunftsorientierter zu gestalten, schliessen sich mehrere bestehende Gremien zu einer neuen, starken Einheit zusammen:

die Jugendkommission sowie die Kommission Dorfleben, die Senioren/Seniorinnen und die Vereine bündeln künftig ihr Wissen, ihre Ideen und ihr Engagement.

Damit entsteht eine moderne, breit aufgestellte **Kommission Gesellschaft**, die alle Generationen, Interessen und Lebensbereiche verbindet und unser Dorf nachhaltig stärkt.

### Warum dieser Zusammenschluss?

Weil wir überzeugt sind: Gemeinsam machen wir Untereggen noch lebenswerter.

- Wir wollen das Dorfleben aktiv mitgestalten.
- Wir schaffen ein abwechslungsreiches Jahresprogramm, das Kinder, Jugendliche, Familien, Vereine sowie Seniorinnen und Senioren begeistert.

- Wir stärken das Miteinander und eröffnen neue Begegnungsräume.
- Wir unterstützen unser aktives Vereinswesen, das so viel zum Charakter unseres Dorfes beiträgt.
- Und wir fördern Projekte, die Generationen verbinden und das Unteregger Dorfgefühl spürbar machen.

### Gemeinsam mit unseren Vereinen , stärker als je zuvor!

Unsere Vereine sind Herz und Motor des Dorflebens. Deshalb trifft sich die neue **Kommission Gesellschaft** künftig ca. viermal pro Jahr, um:

- Anlässe und Programme optimal abzustimmen
- Synergien zu nutzen und gemeinsam Neues zu entwickeln
- einen attraktiven Jahreskalender für die Bevölkerung zu gestalten
- und die Vereinsvertretung in der Kommission zu bestimmen

### Mach mit! Wir suchen die Vereinsvertretung

Um die Perspektive der Vereine stark in der Kommission einzubringen, suchen wir eine engagierte, kommunikative und motivierte Person, die Freude daran hat, das Dorfleben aktiv mitzugestalten.

Du vernetzt dich gerne? Tauscht Ideen aus? Hast du Lust, etwas zu bewegen?

Dann bist du genau die richtige Person!

Wir freuen uns sehr auf deine Kontaktaufnahme und darauf, die Zukunft von Untereggen gemeinsam zu gestalten.

Bei Interesse meldet euch bei der Gemeindeverwaltung ([info@untereggen.ch](mailto:info@untereggen.ch)) oder bei Nadja Hochreutener ([nadja.hochreutener@untereggen.ch](mailto:nadja.hochreutener@untereggen.ch))



## Rabennest

### Weihnachtsdekoration

Dieses Jahr durften wir eine besonders schöne Aufgabe übernehmen: Die Kinder der schulergänzenden Betreuung Rabennest haben mit viel Freude, Begeisterung und Kreativität die vier Christbäume geschmückt.



Mit selbstgebasteltem Weihnachtsschmuck, ergänzt durch liebevoll ausgewählte Kugeln, machten sie sich voller Eifer ans Werk. Die Bäume waren beeindruckend hoch – entsprechend war es gar nicht so einfach, den Schmuck bis ganz nach oben zu bringen. Doch mit Teamgeist und Geschick meisterten die Kinder diese Herausforderung.



Es war schön zu beobachten, wie stolz die Kinder auf das Ergebnis waren und wie viel Freude und festliche Stimmung in diesen gemeinsamen Momenten steckte.

Carmen Cordin  
Leiterin Schulergänzende Betreuung 'Rabennest'



## Vereine

### frauenrunde untereggen frauenrunde untereggen

**Mittwoch, 14. Januar 2026**

**Programmbesprechung**

**Rest. zum Steinernen Haus**

Programmbesprechung und Nachtessen im Rest. zum Steinernen Haus in Eggersriet

Treffpunkt: 18.30 Uhr, Gemeindehaus

**Anmeldung:**

**bis 09.01.26 bei Alex Leuzinger/frauenrunde-Chat**

## Allgemeine Infos

### Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 8. Januar 2026, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

**Erfolgreiche Entwicklung des Lehrstellenforums Bodensee**



Am 15. November 2025 verzeichnete das 3. Lehrstellenforum Bodensee in den Räumlichkeiten der Mehrzweckhalle Rorschacherberg wieder einen aussergewöhnlich grossen Ansturm und war überaus gut besucht. So haben sich über 1150 Besucherinnen und Besucher über Lehrberufe und Zukunftsperspektiven informiert. 66 Lehrbetriebe und Organisationen präsentierten 87 verschiedene Berufsgattungen und boten direkten Austausch mit Lernenden und Berufsbildnern.

Die Lehrlings-Tischmesse erfreut sich steigender Beliebtheit und leistet einen wichtigen Beitrag zur beruflichen Orientierung und den direkten Austausch mit Lehrbetrieben in der Region. Viele Jugendliche nutzten die Gelegenheit, erste berufliche Kontakte zu knüpfen oder konnten sich bereits für Schnuppertage anmelden. Die Veranstaltung zeigt klar, dass der persönliche Austausch zwischen Betrieben, Lernenden und künftigen Berufseinsteigern heute wertvoller denn je ist.



Die durchwegs positiven Rückmeldungen der Besucher und Aussteller unterstreichen den hohen Stellenwert der Veranstaltung. Das nächste Lehrstellenforum findet wieder in St. Gallen statt und wird am Samstag, 9. Mai 2026 durchgeführt und auch das weitere Lehrstellenforum Bodensee ist für November 2026 in Planung.



## Kirchgemeinden

### Katholische Kirche Region Rorschach



#### **Freitag, 19. Dezember, 07.00 Uhr**

Roratefeier – Eucharistiefeier mit Peter Legnowski  
Anschliessend Zmorge an der Feuerschale.

#### **Samstag, 20. Dezember, 17.30 Uhr**

Eucharistiefeier mit Pfarrer Peter Legnowski

#### **Sonntag, 21. Dezember, 10.30 Uhr**

Missão Católica de Lingua Portuguesa

#### **Heiltag, Donnerstag, 25. Dezember, 09.30 Uhr**

Eucharistiefeier mit Pfarrer Peter Legnowski

#### **Sonntag, 11. Januar, 09.30 Uhr**

Eucharistiefeier mit Peter Legnowski

#### **Sonntag, 18. Januar, 10.30 Uhr**

Missão Católica de Lingua Portuguesa

### **Montag, 19. Januar bis Donnerstag, 22. Januar, jeweils von 18.00 – 18.30 Uhr**

Ökumenische Abendgebete im Chor der Kirche

### **Evangelische Kirchgemeinde**



#### **Information**

**Korrektur:** Im Dezember-Kirchenbote wurde irrtümlich in Untereggen ein Familien-Gottesdienst am 24. Dezember, 16 Uhr publiziert, es findet jedoch **KEIN** Gottesdienst in Untereggen statt. Wir bitten um Entschuldigung und Ihr Verständnis.

#### **Gottesdienste**

#### **Samstag, 20. Dezember 2025**

**18 Uhr**, TrostWeihnacht, ökum. Feier für Menschen, denen die fröhlichen Feiertage schwer auf dem Herzen liegen, evang. Kirche Goldach, anschl. Imbiss in gemütlicher Runde.

#### **Sonntag, 21. Dezember 2025**

**17 Uhr**, Abend-Gottesdienst zum Vierten Advent, «Dem Licht entgegen» mit vielen Adventsliedern und besinnlichen Texten, mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirche Goldach, anschl. gemütliches Beisammensein.

#### **Mittwoch, 24. Dezember 2025**

**17 Uhr**, Familiengottesdienst am Heiligen Abend, mit Pfr. Roger Polterá, Musik: Mihaela Stefanova, evang. Kirchenraum Mörschwil

**17 Uhr**, Ökum. Familiengottesdienst, mit Diakon Martin Chollet, kath. Kirche Tübach

**22.30 Uhr**, Fest-Gottesdienst / Christnachfeier, mit Diakon Martin Chollet, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirche Goldach.

#### **Donnerstag, 25. Dezember 2025**

**10 Uhr**, Gottesdienst mit Abendmahl, mit Pfr. Roger Polterá, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee.

#### **Mittwoch, 31. Dezember 2025**

**17 Uhr**, Gottesdienst mit Pfrn. Angelica Grewe, Musik: Andreas Korsch, evang. Kirche Goldach.

**Sonntag, 4. Januar 2026**

**10 Uhr**, Gottesdienst mit Abendmahl, Thema «Jahreslösung 2026: Gott spricht: Siehe, ich mache alles neu», mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Mihaela Stefanova, evang. Kirche Steinach, anschl. Neujahrsapéro.

**Dienstag, 6. Januar 2026**

**8.30 Uhr**, ökum. Gottesdienst mit Aussendung der Sternsinger, mit Pfr. Roger Polterá, Musik: Ruth Falk, kath. Kirche Mörschwil.

**Mittwoch, 7. Januar 2026**

**17.30 Uhr**, Friedensegebet, 30 Minuten für die Welt, evang. Kirche Goldach.

**Sonntag, 11. Januar 2026**

**10 Uhr**, Gottesdienst mit Musik, mit Diakon Martin Chollet, Musik: Andreas Korsch, evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee.

**Sonntag, 18. Januar 2026**

**10 Uhr**, Gottesdienst, mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Arthur Hüberli, evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

**Montag, 19. Januar - Donnerstag, 22. Januar 2026**

**Jeweils 18 Uhr**, Ökumenisches Abendgebet zur Einheit der Christen, kath. Kirche Untereggen.

**Veranstaltungen****Mittwoch, 24. Dezember 2025**

**18 Uhr**, Ökumenische Feier an Heiligabend, evang. Kirchgemeindehaus Goldach. Eingeladen sind alle, die gerne an einem grossen Tisch Weihnachten feiern möchten.

**Wir bitten um Anmeldung bis 21. Dezember.**

**Montag, 5. Januar 2026**

**14 – 17 Uhr**, Turmhof – Strickplausch, Gemeinsam Stricken & Häkeln bei Kaffee & Kuchen, evang. Kirchgemeindehaus Goldach.

**Dienstag, 6. Januar 2026**

**14 Uhr**, Ökumenischer Nachmittag für Seniorinnen und Senioren, Dreikönigsfest. Wir erleben das jahrhundertalte Fest mit allen Sinnen, evang. Kirchgemeindehaus Goldach.

**Montag, 12. Januar 2026**

**19 – 21.30 Uhr**, Turmhof Play, Spieleabend im Turmhofcafé, evang. Kirchgemeindehaus Goldach

**Mittwoch, 14. Januar 2026**

**12.15 Uhr**, Ökum. Mittagstisch für alle, evang. Kirchgemeindehaus Goldach. **Anmeldung bis Montag, 16 Uhr.**

**15.30 – 17 Uhr**, Turmhof-Sing, mit Andreas Korsch, evang. Kirchgemeindehaus Goldach.

**Donnerstag, 15. Januar 2026**

**15 – 16.30 Uhr**, SpielWerk3-Treff / Turmhof Family, für gross & klein, Kirchgemeindehaus Goldach

**Samstag, 17. Januar 2026**

**10 – 12 Uhr**, Fiire mit de Chinde / Turmhof Maus, 10 Uhr für Kinder 0 – 6 Jahre, 10.45 Uhr für Kinder 6 – 10 Jahre, Kirchgemeindehaus Goldach, zusammen Zeit geniessen im Café.

**19. – 22. Januar 2026,**

**jeweils 18 Uhr**, Kurze Andachten während der ökum. Gebetswoche zur Einheit der Christen, kath. Kirche Untereggen.

**Kafihöck im Höfli**

Die Spurgruppe Untereggen lädt ins Restaurant Mittlerhof ein am Freitag, 23. Januar 2026, ab 09:30 Uhr zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein.

**Turmhofcafé – Wo Begegnung lebt**

Unser neues **Turmhofcafé** dienstags, mittwochs und freitags von 8.30 – 11.30 Uhr geöffnet.

Weitere Veranstaltungen für Jung und Alt in unserer Kirchgemeinde und Informationen finden Sie auf unserer Homepage: [www.ref-goldach.ch](http://www.ref-goldach.ch) oder via QR-Code:



**Maria Sackmann  
Metzgerei & Partyservice**

Vorderhof 34 | 9033 Untereggen  
Telefon 071 866 11 49 | Mobil 079 225 36 37

**Für die kommenden Festtage empfehle ich Ihnen:**

- Nuss- und Rollschinkli | Mostbröckli | Fondue Chinoise
- Fondue Bourguignonne | Tischgrill-Platten
- Schweinsfilet im Teig | Filetbraten | Kalbsteak
- Kalbsbraten | Rindsfilet | Rinds-Entrecôte | Rindshuft
- Hohrückensteak | Rindsbraten | Lammnierstück | Lammracks
- Schweizer Pouletbrüstli & Pouletsteak und vieles mehr...

**Öffnungszeiten über die Festtage:**

- 23. Dezember 2025 7.00 bis 12.00 Uhr
- 24. Dezember 2025 7.00 bis 14.00 Uhr
- 25. bis 29. Dezember 2025 geschlossen
- 30. + 31. Dezember 2025 7.00 bis 12.00 Uhr
- 1. bis 18. Januar 2026 geschlossen

**Bitte geben Sie die Chinoise-Bestellungen frühzeitig auf.**  
Für das Vertrauen, das Sie mir entgegengebracht haben,  
möchte ich Ihnen ganz herzlich danken.

Ich wünsche Ihnen  
**schöne Festtage**  
und einen  
**guten Start ins neue Jahr.**

**MSV UNTEREGGEN  
JUNGSCHÜTZEN**

# JUNG-SCHÜTZE werden!

Jetzt Anmelden beim  
Militärschützenverein Untereggen!  
Jugendschützenleiter: Corina Stettner, E-Mail: corina@jungschuetzen.ch Tel.: +41 79 356 38 05

Das wichtigste in Kürze:

- Jahrgänge 2006 - 2011
- Ca. 10 Schlesstage
- März bis Oktober 2026
- Schlessanlage Schaugenbädl

Anmeldungen bis Anfang Januar

Instagram

**Alles aus einer Hand –**  
von der Planung bis zur  
Fertigstellung, realisiert  
mit regionalen Partnern.

**Heute vielleicht nur  
eine Idee.  
Morgen bereits Ihr  
Traumbad.**

**SANITÄR KLARER-HÖRLER AG**

Kompetenz in Wassertechnik und Installationen



## Bereit für den nächsten Baustein?

Jede Lerngeschichte ist einzigartig. Wir begleiten Kinder und Jugendliche von der 3. Klasse bis zur Matura auf ihrem Weg zum Erfolg. Unser Angebot:

- Individuelle Begleitung und Förderung
- Flexibles Lernen
- Persönliche Entwicklung im Fokus
- Lifeskills wie Reflexionsfähigkeit oder Verantwortungsbewusstsein entwickeln

Lernen Sie unsere moderne Privatschule kennen: Vereinbaren Sie ein unverbindliches Informationsgespräch und erfahren Sie, wie wir Lernen neu denken.

Ein Einstieg ist in allen Stufen jederzeit möglich.

Mit finanzieller  
Unterstützung  
durch Ihre  
Gemeinde

Dufourstrasse 76(a)  
9000 St. Gallen

+41 71 242 72 72  
sekretariat@neue-stadtschulen.ch

Mehr Infos unter  
[www.neue-stadtschulen.ch](http://www.neue-stadtschulen.ch)

**JODELCHÖRLI** **MÖRSCHWIL**

# Raclette Plausch

Gemeindezentrum Mörschwil

Freitag, 16.Januar 2026 ab 17.30 Uhr  
Samstag, 17.Januar 2026 ab 18.00 Uhr

Erwachsene 24.- Franken  
Kinder bis 12 Jahre 1.- Franken / Jahr

mit musikalischer Umrahmung durch das Jodelchörli

# MUKI / ELKI– Turnen in Untereggen



Noch dä Wiehnachtsferiä isch es wieder sowiet, s' Muk – Turnä büded mir wieder a.  
Mer tüend zämä spielä, springä, hüpfä, kletterä und au Grät kennälernä. Wenn Du  
das Johr drü Johr alt wirsch, chasch Du mit em Mami, Papi zu üs is Muk cho.

Mer träffet üs immer am **Mittwoch vom 8.50 – 9.40 Uhr** i dä Turnhalle Spielbühl.

Am **Mittwoch, 7. Januar 26** startet mer mit dä erstä Muk – Stund im neuä Johr.  
Chum doch ämol unverbindlich go inäluägä, ob das öppis für eu wär.  
Fabienne Egeter und Gaby Frey freuäd sich uf viel begeisterti  
Mukiturner und -turnerinna.

Ameldig bitte a

Gaby Frey  
Oberwiesstrasse 11  
9033 Untereggen  
[gaby\\_frey69@bluewin.ch](mailto:gaby_frey69@bluewin.ch)  
Natel 078 638 58 64

Weil Ihr Kind mehr kann,  
als es die Noten zeigen.

Das SEK-Vorbereitungsjahr der ORTEGA SCHULE

Ein zusätzliches Jahr für Kinder  
mit Potenzial ohne  
SEK-Empfehlung oder mit Bedarf  
an persönlicher Reifung.



# ORTEGA SCHULE

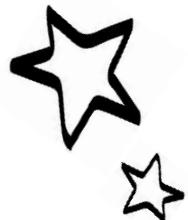
MITTELSTUFE ● OBERSTUFE ● ZWISCHENJAHR

Kesslerstrasse 1, 9000 St. Gallen

[www.ortegashule.ch](http://www.ortegashule.ch)



# DORFGARAGE PETER HARDER



Im Böhler 11 - 9033 Untereggen

Telefon 071 866 13 88

dorfgarageharder@bluewin.ch



Wir wünschen Ihnen lichterfüllte und  
fröhliche Weihnachten und ein  
glückliches und gesundes  
neues Jahr!



Peter Harder und Team



## Kennen Sie Untereggen?

Wussten Sie wer früher im  
Möttelischloss wohnte?

Wussten Sie wie die  
Martinsbrücke gebaut wurde?

Wussten Sie wie...?

Antworten finden Sie im  
**Geschichtsbuch der Gemeinde  
Untereggen** – Für 35.- CHF auf der  
Gemeindeverwaltung erhältlich!



**KERN + KERN AG**  
Schreinerarbeiten - Innenausbauten - Einzelmöbel

## SERVICE REPARATUR SCHREINEREI



**WWW.KERN-KERN.CH  
TEL. 0712 800 700  
ST.GALLEN-RORSCHACHERBERG**

**Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.**

- ▲ Immobilienrente
- ▲ Liegenschaftserneuerungen
- ▲ Verdichtetes Bauen
- ▲ An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.  
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



# friedlein.

Innovation & Family Office




**St. Galler Energiekonzept**  
«Jetzt habe ich eine Mietwohnung gefunden, die erneuerbar und kostenbewusst beheizt wird.»

**energieagentur**  
st.gallen

energie2030.ch    energieagentur-sg.ch

**Ob Hypotheken, Versicherungen oder Vorsorge:  
Wir beraten Sie gern.**

**Thomas Kern**, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
T 071 844 30 18, thomas.kern@mobilier.ch

**Generalagentur Arbon-Rorschach**  
Roman Frei  
  
Signalstrasse 21  
9401 Rorschach  
T 071 844 30 30  
rorschach@mobilier.ch  
mobilier.ch

**die Mobilier**



**ELEKTRO  
FRIBERG AG**  
Ausstellung Vorderhof 2  
Oberwiesstrasse 14  
9033 Untereggen  
Tel. 071 860 04 60  
info@elektro-friberg.ch

- Elektroinstallationen
- Beleuchtungskonzepte
- Haushaltsgeräte
- Smart Home
- Auto Ladestationen
- Multimedia / Telekommunikation

**www.elektro-friberg.ch**

beraten → planen → installieren → geniessen

**Kanton St.Gallen und St.Galler Gemeinden**

## Abstimmen und Wählen geht jetzt auch digital

**Die Schritte kurz erklärt:**

- 1
- 2
- 3

Scannen Sie den QR-Code und starten Sie die Anmeldung.

Geben Sie Ihre Daten ein und bestätigen Sie die Anmeldung.

Sie erhalten in Kürze eine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung per Post.

Bei Fragen können Sie sich gerne bei unserem Support melden:  
+41 822 291 010 / support@sg.ch

Mehr Informationen zum Stimmkanal E-Voting finden Sie unter:  
e-voting.sg.ch / evoting-info.ch

**Hier scannen!**

## Flexible Altersrente

**Mehr Informationen**  
[www.svasg.ch/altersrente](http://www.svasg.ch/altersrente)

**Rente vorbeziehen oder aufschieben**  
Frauen und Männer können die Altersrente flexibel zwischen 63 und 70 Jahren beziehen. Sowohl der Vorbezug als auch der Aufschub (nach Mindestaufschubsdauer von einem Jahr) der Rente ist monatlich möglich. Neu ist auch, dass lediglich ein Teil der Rente vorbezogen oder aufgeschoben werden kann. Der Anteil kann dabei in Franken oder ganzen Prozenten geltend gemacht werden und muss zwischen 20 und maximal 80 Prozent der Altersrente liegen. Die Kombination von Vorbezug und Aufschub ist ebenfalls möglich. Der Rentenvorbezug muss im Voraus geltend gemacht werden. Eine rückwirkende Geltendmachung des Vorbezuges ist ausgeschlossen.

**Vorbezmöglichkeiten für Frauen der Übergangsgeneration**  
Frauen der Übergangsgeneration (1961–1969) können die Altersrente frühestens ab 62 Jahren vorbeziehen. Für sie gelten ab Januar 2025 vorteilhere Kürzungssätze.

Wir empfehlen, die Anträge elektronisch auszufüllen und zu übermitteln. Dies hat unter anderem den Vorteil, dass Sie interaktiv durch den Antrag geleitet werden und nur ausfüllen müssen, was wirklich benötigt wird. Falls Sie jedoch ein ausgedrucktes Anmeldeformular ausfüllen möchten, melden Sie sich bitte bei uns.

[www.svasg.ch/altersrente](http://www.svasg.ch/altersrente) für detaillierte Informationen zur Flexibilisierung, «Merkblatt 3.04 Flexibler Rentenbezug» und Antragsformulare.

**SVA** Sozialversicherungsanstalt des Kantons St.Gallen

01.2025

## Geschätzte Kundinnen und Kunden

**Mit diesem Weihnachtsgruss möchten wir unseren Dank für die gute und angenehme Zusammenarbeit verbinden. Wir wünschen Ihnen eine frohe und erholsame Weihnachtszeit, sowie ein gutes und erfolgreiches Neues Jahr.**

**Ihre Schmid AG**

- Elektro
- Telecom/Informatik
- Stromoptimierung
- Engineering
- E-Mobility
- Photovoltaik
- Gebäudeautomation
- Kundenservice 24h

**Schmid AG, Elektrotechnische Unternehmungen, Vorderhof 31, 9033 Untereggen,  
Tel 071 860 01 11 [www.elektro-schmid.ch](http://www.elektro-schmid.ch)**

**40 Jahre  
FTV UNTEREGGEN**

**7. MÄRZ 2026  
MZH UNTEREGGEN**

**LOTTO Nacht**

Lust auf eine Reise?  
Gewinne 2 Nächte in Wien  
für 2 Personen (inkl. Flug und Hotel))!

JETZT ANMELDEN

[HTTPS://LOTTO-NACHT-UNTEREGGEN.JIMDOSITE.COM](https://LOTTO-NACHT-UNTEREGGEN.JIMDOSITE.COM)

**Unsere Goldsponsoren - Vielen Dank an:**

**RAIFFEISEN**  
Raiffeisenbank Region Rorschach

**rüttimann**  
Autospenglerei & Spritzwerk  
Wir sind stolz für die akt...  
Rüttimann GmbH  
Unterstrasse 12  
9033 Unterengen

**HIGH LIFE REISEN**

**PEOPLE<sup>3</sup>**  
EXPERIENCE THE DIFFERENCE

**CAMEN**  
HANDWERK

**St.Galler Kantonalbank**

# DeLaval 30 Jahre

## Franz Breitenmoser

## Hof- und Landtechnik AG

Jubiläums-Ausstellung / Tag der offenen Tür

Samstag, 3. Januar 2026 ab 14:00Uhr

Abend's ab 19:00Uhr

Musikalische Unterhaltung

Mit den Gaudikrainer

ÖFFENTLICH

Sonntag, 4. Januar 2026 ab 09:30Uhr Frühschoppen

mit den Nachtfalter

ÖFFENTLICH

Große Festwirtschaft  
mit diversen Speisen & Getränken  
Kinderecke mit Hüpfburg

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Franz & Sibylle mit Team



DeLaval

**RAIFFEISEN**


Vorsorge starten

Was **uns** ausmacht:

## Laura & Jans Vorsorge.

Mit der Kompetenz unserer über 3'000 Beratenden unterstützen wir Sie bei Ihrem Start in die Vorsorge. Wir bieten Ihnen die besten Lösungen, um Ihre finanzielle Zukunft sicher und flexibel zu gestalten.

Als Genossenschaft beraten wir alle unsere Kundinnen und Kunden persönlich und bieten passende Vorsorgelösungen – für mehr finanzielle Sicherheit.

**HAIRHOUSE DORIS****Erscheinungsdaten 2026 Mitteilungsblatt**

Quartal	Nummer	Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
1. / Winter	01/2026	Dienstag, 13. Januar 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 21. Januar 2026
1. / Winter	02/2026	Dienstag, 17. Februar 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 25. Februar 2026
2. / Frühling	03/2026	Dienstag, 17. März 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 25. März 2026
2. / Frühling	04/2026	Dienstag, 21. April 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 29. April 2026
2. / Frühling	05/2026	Dienstag, 19. Mai 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 27. Mai 2026
3. / Sommer	06/2026	Dienstag, 16. Juni 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 24. Juni 2026
3. / Sommer	07/2026	Dienstag, 14. Juli 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 22. Juli 2026
3. / Sommer	08/2026	Dienstag, 18. August 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 26. August 2026
4. / Herbst	09/2026	Dienstag, 22. September 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 30. September 2026
4. / Herbst	10/2026	Dienstag, 20. Oktober 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 28. Oktober 2026
4. / Herbst	11/2026	Dienstag, 17. November 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 25. November 2026
1. / Winter	12/2026	Dienstag, 15. Dezember 2026, 12.00 Uhr	Mittwoch, 23. Dezember 2026

**NEU**  
Erscheinungstag  
Mittwoch  
Redaktionsschluss  
dienstags, 12.00 Uhr

# Agenda

Wann	Wer	Was	Wo
<b>Dezember</b>			
19.	07.00	Kath. Kirche	Roratefeier
20.	17.00	Bürgermusik Untereggen	Weihnachtsmusik im Dorf
20.	17.30	Kath. Kirche	Eucharistiefeier
21.	10.30	Missão Católica de Lingua Portuguesa	Pfarrkirche
25.	09.30	Kath. Kirche	Eucharistiefeier
<b>Januar</b>			
05.	18.00	Gemeinde Untereggen	Neujahrsbegrüssung
08.	08.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren
11.	09.30	Kath. Kirche	Eucharistiefeier
14.	18.30	frauenrunde untereggen	Programmbesprechung
18.	10.30	Missão Católica de Lingua Portuguesa	Pfarrkirche
19.– 22.	18.00	Evang. und Kath. Kirche	Ökumenische Abendgebete
23.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck
			Parkplatz Spielbüel
			Sitzungszimmer Gemeinde
			Pfarrkirche
			Treffpunkt: Gemeindehaus
			Pfarrkirche
			Rest. Mittlerhof

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders  
bitte laufend auf der Website [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch)  
eintragen. Besten Dank.

## Einladung zur Neujahrsbegrüssung

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung laden die ganze Bevölkerung herzlich ein zur Neujahrsbegrüssung. Diese findet statt am

**Montag, 5. Januar 2026, 18.00 Uhr  
auf dem Parkplatz Spielbüel, Untereggen**

Die Neujahrsansprache hält Gemeindepräsident Norbert Rüttimann. Für musikalische Unterhaltung sorgt die 5./6. Klasse. Anschliessend offeriert die Politische Gemeinde Glühwein, Punsch und Marroni.

## Wichtiges

Christbaumabfuhr am:  
**Montag, 12. Januar 2026**

Mitteilungsblatt ab 2026  
**Erscheinungstag: Mittwoch**

**Redaktionsschluss:  
dienstags, 12.00 Uhr**



#### Politische Gemeinde

Mittlerhof 30  
9033 Untereggen  
Telefon: 071 868 90 90  
E-Mail: [info@untereggen.ch](mailto:info@untereggen.ch)  
Internet: [www.untereggen.ch](http://www.untereggen.ch)  
Foto: [fotomagie.com](http://fotomagie.com)

#### Öffnungszeiten:

Mo 08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00  
Di 08.00 – 11.30 / Nachmittag geschlossen  
Mi Vormittag geschlossen / 13.30 – 16.30  
Do 08.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30  
Fr 07.30 – 13.30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am  
21. Januar 2026. Einsendungen bitte bis  
**Dienstag, 13. Januar 2026, 12.00 Uhr**, an die Ge-  
meinderatskanzlei Untereggen. Spätere Ein-  
sendungen können nicht mehr berücksichtigt  
werden.